

Vida NenadiÄž - Promocija u KruÄževcu

Autor Ljuba
 Thursday, 02 December 2010
 Poslednji put aÄžurirano Saturday, 04 December 2010

VidauKCK2010

U
 Beloj sali KCK, u KruÄževcu, 02.11.2010. godine u 19:00 Ä•asova, odrÄžana je promocija dvojeziÄ•ne knjige Vide NenadiÄž *AKO SAM SAMO MISAO*. Promociju je realizovala i osmislila urednica knjiÄževnog programa KCK Jelena ProtiÄž-PetronijeviÄž, a u promociji su uÄ•estvovali i uÄ•enici TehniÄ•ke i Ekonomske Äžkole u KruÄževcu i Ljubodrag ObradoviÄž - direktor Kulturnog centra KruÄževac.

Äživot
 i kultura idu ruku pod ruku - ta iskonska borba za smisao
 Äživota, tako zraÄži iz Vidine poezije...

```
var s0 = new SWFObject("http://poezijascg.com/poezija/wp-content/plugins/contus-hd-flv-
player/hdflvplayer/hdplayer.swf","n0","450","280","7");
s0.addParam("allowfullscreen","true");
s0.addParam("allowscriptaccess","always");
s0.addParam("wmode","opaque");
s0.addVariable("id","n0");
s0.addVariable("skin_autohide","true");
s0.addVariable("logoalpha","50");
s0.addVariable("normalscale","0");
s0.addVariable("fullscreenscale","0");
s0.addVariable("logopath","platoon.png");
s0.addVariable("stagecolor","0x000000");
s0.addVariable("autoplay","false");
s0.addVariable("buffer","1");
s0.addVariable("Volume","50");
s0.addVariable("height","280");
s0.addVariable("width","450");
s0.addVariable("skin","http://poezijascg.com/poezija/wp-content/plugins/contus-hd-flv-
player/hdflvplayer/skin/skin_black/skin_black.swf");
s0.addVariable("zoom","true");
s0.addVariable("timer","true");
s0.addVariable("fullscreen","true");
s0.addVariable("display_logo","true");
s0.addVariable("share","true");
s0.addVariable("playlist","true");
s0.addVariable("usedefault","1");
s0.addVariable("", "wp-content/uploads");
s0.addVariable("logo_target","http://hdflvplayer.net/wordpress/");
s0.addVariable("playlist","false");
s0.addVariable("hd","true");
s0.addVariable("hdpath","http://www.poezijascg.com/video/SafariVidaNenadic.flv");
s0.addVariable("logopath","http://poezijascg.com/poezija/wp-content/plugins/contus-hd-flv-
player/hdflvplayer/images/platoon.png");
s0.addVariable("file","http://www.poezijascg.com/video/SafariVidaNenadic.flv");
s0.addVariable("Preview","http://www.poezijascg.com/slike/Kck/Vida2010Kck/IMG_9120.JPG");
```


Â ĐĐÑEĐμÑ†Đμ Đ¿Đ¾ĐĐ»Đ°Đ²Ñ™Đμ Đ¿Đ¾Ñ•Đ²ĐμÑ†ĐμĐ½Đ¾ ÑEĐμÑ†Đ,Đ¼Đ° Đ¾ ĐĐ»Đ°Đ’Đ, Đ¿Đ¾Ñ†Đ,ÑsĐμ Đ¿ĐμÑ† Đ°Đ¾Ñ†Đμ Đ¾Đ¾Đ²Đ¾ÑEĐμ Đ¾ Đ°ÑEÑfĐ†ĐμÑsÑf Ñ•Đ° Đ¿Ñ•Đ,Đ¼Đ°. Đ•Đ°Đ,Ñ†Đ, Ñ†ĐμĐ¼Đ¾ Đ¾ Đ½Đ° Đ¿ĐμÑ•Đ¼Đμ-ĐμĐ°Ñ•Đ¿ĐμÑEĐ,Đ¼ĐμĐ½Ñ,Đμ Đ¾Đ’ Đ¿Đ¾ Ñ†ĐμĐ’Đ½Đμ ÑEĐμÑ†Đ, Ñf Ñ•Ñ,Đ.Ñ...Ñf, Đ°Đ°Đ¾ Ñ†Ñ,Đ¾ Ñ†Đμ Ñ•Đ»ÑfÑ† Đ¿Đ’Đ° ĐĐĐ° Đ•ĐÝĐ¿Đ£Đ Đ°Đ°Ñ™ÑĐμÑ•Ñ,Đμ Đ¿ĐμÑ•Đ¼Đ° Đ°Đ¾Ñ†Đ¾Đ¾ Đ°ÑfÑ†,Đ¾ÑEĐ°Đ° ÑEĐ°Đ•Đ¾Ñ,Đ°ÑEĐ, Đ²Đ° Đ’ĐμĐ°Đ’Đ’ĐμĐ½Ñ,Đ½Đ¾Ñ•Ñ, Đ°Đ¾ÑEÑfĐ¾Đ¿Đ¿Đ ÑEĐ°Đ½Đ¾Ñ•Ñ, Đ¾ Đ°Đ¿Ñ•ÑfÑEĐ½Đ¾ Đ¿Đ¾Đ½Đ°Ñ°ÑsĐμ Ñ™ÑfÑf Ñf Ñ,Đ¾Đ¼Đμ Đ²Đ,Đ’Đ, Ñ,ÑEÑfÑ™ĐμÑsĐμ Đ, Đ¿ÑEĐ¾Đ¿Đ°Đ’Đ°ÑsĐμ Đ¾Đ²Đμ Ñ†Đ,Đ²Đ,Đ»Đ,Đ-Đ°Ñ†Đ,Ñ†Đμ.

Â ĐsĐμÑ†,Đ²ÑEÑ,Đ Đ°ÑEÑfĐ¾Đ¾ Đ¾Đ¾Đ²Đ¾ÑEĐ, Đ¾Ñ,Đ,Ñ†Đ¾Đ½Đ, Đ¾ Đ±ĐμĐ†Đ°ÑsÑf Ñf Đ¾Đ¾Đ¾Đ¾Đ½Đ°ÑEĐ½Đ, Ñ•ĐÝĐμÑ•Đ½Đ,Đ°Đ,ÑsĐ° Đ¿ÑEĐ,Ñ†Đ° Đ¾ Đ°Đ°Đ†Đ½Đ¾Đ¾ Đ¾Đ¾ÑEĐ°Đ»Ñf, Đ°ÑfĐ°Đ°Đ²Đ,Ñ†Đ»ÑfĐ°Ñf Đ¿ÑEĐμĐ’ Đ¾Ñ•Đ»Đ°Đ±Đ,Ñ†Đ,Đ¼Đ° Đ¾ Đ°ÑfĐ°Đ°Đ²Đ,Ñ†Đ°Đ¼Đ° Ñf Ñ™ÑfĐ±Đ°Đ²Đ, Đ¾ Ñ™ÑfĐ’Đ¾Đ° Đ½ĐμÑ•Đ¿ÑEĐμ¼Đ½Đ, Đ¾ Đ-Đ°Ñ†Ñf Đ¾Đ•Ñ•Đ¾Đ¿Ñ•Ñ,Đ²ĐμĐ½Đμ Ñ•ĐμĐ½Đ°Đμ. Đ”Đ¾Đ²Đ¾ÑEĐ, Đ¾Ñ•Đ»Đ¾Đ†ĐμĐ½Đ¾Ñ•Ñ,Đ Đ°Đ¾Đ¾ÑfĐ½Đ Ñ•Đ¿Đ¾ÑEĐ°Đ•ÑfĐ¾ĐμĐ²Đ°ÑsĐ°, Đ¾Đ-Đ¼ĐμÑ†Ñf Ñ™ÑfĐ’Đ¾, Đ¿Đ¾Ñ•ĐμĐ±Đ½Đ¾ Đ¾Đ¾Đ¾Đ¾Ñ†Ñf Đ¼ÑfÑ†°Đ°ÑEÑ†Đ Đ¾Đ¾Đ²Đ¾ÑEĐ, Đ¾Ñ•Đ°ÑEĐμĐ½Đ¾, Đ¿Đ¾Đ½ĐμĐ°Đ°Đ’ Đ°ÑEĐ,Ñ†Đ,Đ°ÑfÑ†Ñ†Đ, Ñ•Đ¾Đ¿Ñ•Ñ,Đ²ĐμĐ½Đ, Đ†Đ,Đ²Đ¾Ñ, Đ½Đ°Đ²Đ,Đ°Đμ Đ±ĐμĐ. Đ-Đ°Đ•Đ¾ÑEĐ°Ñ E ÑfÑ•Ñ,ĐμĐ-Đ°ÑsĐ°, Đ’ÑfÑ...Đ¾Đ²Đ,Ñ,Đ¾, Đ°Đ°Đ¾ Đ½Đ° Đ¿ÑEĐ,Đ¼ĐμÑE Đ•Đ•ĐsĐ•Đ” Đ’Đ¿Đ•Đ”.

Đ’ Đ¿ĐμÑ•Đ¼Đ° Đ°Đ¾Ñ†Đ¾Đ¾ Ñ•Đμ Đ-Đ°Đ²ÑEÑ†°Đ²Đ° Đ¾Đ²Đ° Đ°ÑsĐ, Đ¾Đ° Đ•ĐsĐž Đ¿Đ•ĐĐĐ Đ¿Đ•ĐĐĐž ĐĐĐ’Đ¿Đ•ĐžÂ Đ¿Đ¾Đ¾Đ-ÑEĐ°Đ² Ñ†Đ,Ñ,Đ°Đ¾Ñ†Ñ†Ñf Đ¾ Đ¾Đ’Đ¾Đ½ĐμÑ†ÑsĐμ Ñ†Ñ,Đ°Ñ•Đ²Đμ Ñ†Đ¾Đ²ĐμĐ° Ñ†Đ¾Đ²ĐμĐ°Ñf Đ¼Đ¾Đ¾Đ Đ¾Đ¾Đ°Đ¼Đ¾ Đ²Đ,Ñ†Đμ Đ¼Đ¾Đ¾Ñ†Ñ†Đ½Đ¾Ñ•Ñ,Đ Đ-Đ° ÑEĐ°Đ•ÑfĐ¾ĐμĐ²Đ°ÑsĐμ Đ¾Đ²Đμ Đ¿ĐμÑ•Đ¼Đμ Đ°Đ¾Ñ†°Ñ† Đ½Đ°Ñ•Đ»Đ¾Đ² Đ°ÑsĐ, Đ¾Đμ. Đ•Đ»Đ, Ñ,ÑEĐμĐ±Đ° Đ¿ÑEĐ¾Ñ†Đ,Ñ,Đ°Ñ,Đ, Ñ•Đ²Đ,Ñ... 58 Đ¿ĐμÑ•Đ°Đ¼Đ°, Đ°Đ°Đ¾ Ñ†Đμ Đ½Đ° ĐμĐ½Đ¾Đ¾ĐμÑ•Đ°Đ¾Đ¾.

Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Â Đ°ĐμĐ»ĐμĐ½Đ° ĐÝÑEĐ¾Ñ,Đ,Ñ†-ĐÝĐμÑ,ÑEĐ¾Đ½Đ,Ñ†ĐμĐ²Đ,Ñ† Đ£Ñ†ĐμÑ•Đ½Đ,Ñ†Đ, Đ¿ÑEĐ¾Đ¾ÑEĐ°Đ¼Đ°:

- Đ’Đ,Đ’Đ° Đ•ĐμĐ½Đ°Đ’Đ,Ñ†, Đ°ÑfÑ†,Đ¾ÑE;
 - Đ¿Đ»Đ°Đ²Đ,Ñ†Đ° Đ Đ°Đ°Đ,Ñ†, Đ¿ÑEĐ¾Ñ,„ĐμĐ½Đ¾Đ¾»ĐμÑ•Đ°Đ¾Đ¾Ñ•Ñ,ÑEÑfÑ†Đ½Đ¾, Đ°Đ¾Đ½Ñ•ÑfĐ»Ñ,Đ°Đ½Ñ,
 - Đ°Ñ†fĐ±Đ¾Đ ÑEĐ°Đ³ ĐžĐ±ÑEĐ°Đ’Đ¾Đ²Đ,Ñ†, Đ’Đ,ÑEĐμĐ°Ñ,Đ¾ÑE ĐsĐ†Đs
 - Đ£Ñ†ĐμĐ½Đ,Ñ†Đ, ĐĐĐμÑ...Đ½Đ,Ñ†Đ°Đμ Ñ†°Đ¾Đ¾»Đμ Đ¾Đ- ĐsÑEÑfÑ†ĐμĐ²Ñ†Đ°:Â Đ•Đ½Đ,Ñ†Đ° Đ¿Ñ,Đ¾Ñ†°Đ¾Đ²Đ,Ñ†Đ°Ñ•ĐμĐ½Ñ,Đ,Ñ†ĐμĐ²Đ,Ñ†, Đ’Đ²Đ°Đ½Đ° Đ’Đ¾ÑEĐ,Ñ..., ĐĐĐ°ÑEĐ,Ñ†° Đ,Ñ†ÑEĐ,Ñ†
 - Đ’ĐμĐ»ĐμĐ½Đ° ĐÝÑEĐ¾Ñ,Đ,Ñ†-ĐÝĐμÑ,ÑEĐ¾Đ½Đ,Ñ†ĐμĐ²Đ,Ñ†, ÑfÑEĐμĐ’Đ½Đ,Đ° ĐsĐ†Đs
 - ĐĐĐμÑ...Đ½Đ,Ñ†Đ°Đ¾Đ²Đ¾Ñ•Ñ,Đ²Đ¾:Â ĐĐĐ°ÑEĐ°Đ¾ Đ’Đ,Ñ†ÑsĐ,Ñ†
- Jelena Protić†-Petronijević i Vida Nenadić† UA:A [1.9.6_1107]

AKO SAM SAMO MISAO - IF I AM JUST A THOUGHT

AKO SAM SAMO MISAO

Ako sam pesma,
hvala vam Āito ste me opevali.

Ako sam samo njen refren,
hvala vam Āito ste me zapamtili.

Ako sam jutarnji list,
hvala vam Āito ste me prelistali.

Ako sam knjiga,
hvala vam Āito ste me proĀitali.

Ako sam pismo na vaĀjoj adresi,
hvala vam Āito se joĀi niste preselili.

Ako sam do vas zalutala,
hvala vam Āito ste me meni vratili.

Ako sam stari raĀun,
hvala vam Āito ste me platili.

Ako sam Āestitka,
hvala vam Āito ste me napisali i poslali.

Ako sam samo slovo,
hvala vam Āito ste me nauĀili.

Ako sam izgovorena reĀ,
hvala vam Āito ste me Āuli.

Ako sam sluĀajni pogled,
hvala vam Āito ste me sreli.

Ako sam samo misao,
hvala vam Āito ste me razumeli.

IF I AM JUST A THOUGHT

If I am just a song,
thank you for singing me.

If I am only a refrain,
thank you for remembering me.

If I am the morningâ€™s paper,
thank you for leafing through.

If I am a book,
thank you for reading me.

If I am a letter on your doorstep,
thank you for not moving away yet.

If I am at your place as I was lost,
thank you for returning me to myself.

If I am a card,
thank you for writing and sending me.

If I am a written letter,

thank you for learning me.

If I am a word that was said,
thank you for hearing me.

If I am an accidental look,
thank you for seeing me.

If I was just a thought,
thank you for understanding me.

(C) Vida Nenadić

Zadovoljstvo mi je da sa vama podelim sreću povodom izlaska iz Ńtampe moje dvojezične knjige poezije u mom prepevu na engleski AKO SAM SAMO MISAO - IF I AM JUST A THOUGHT.

Njena promocija je zakazana na SAJMU KNJIGA, na Ńtandu MINISTARSTVA ZA DIJASPORU, hala 1A, Ńtand 1615, u subotu, 30-10-2010. godine, u vremenu od 14.30 -15.00.

Rukopis ove knjige je svojevremeno i nagrađen na konkursu ZAVETINE 2008.godine, a ovo je njegova dorađena i prva Ńtampana verzija. U njoj sam se ja dugo ogledala tražeći i nalazeći inspiraciju i spolja i unutra. Konačno sam se i ugledala pišući iznutra, pa je ova knjiga i ogledalo moje duše.

Iz recenzije književnika Zorana Bognara izdvajam:

„U svojoj literaturi kao osnovni kvalitet Vida Nenadić oglašava duh nove ovekove slobode (i kreativne i egzistencijalne). Reč je, dakle, o polivalentnoj poeziji ispisanoj otrim alegorijskim koloritom u kojoj, to posebno naglašavam, ima voljebne emotivne dubine. Vida Nenadić, dakle, nije pesnikinja idealizovanog sveta jer ona sluti njegove brojne mane ali i vrline i kroz njega ide otvorena srca i otvorenih oči. Tom svetu ona se povremeno obraća stihom jake kritičnosti, gde su moralna načela jasno definisana kao na primer u pesmi „Pokrijte se“:

Pokrijte se
stidom,
kad bežite od istine!

...a povremeno nekim intimističkim vapajem, o čemu najbolje svedoče poslednji stihovi naslovne pesme ove knjige:

Ako sam slučajni pogled,
hvala vam što ste me sreli.

Ako sam samo misao,
hvala vam što ste me razumeli...

Vida Nenadić verovatno ne bi ni bila pisac i ne bi bila tako snažna da nije išla dalje i dublje od spoljašnjeg okvira realnosti (be)smisla, da nije ulazila u njenu kosmičku i duhovnu stranu, jer objavljivanje tog kosmičkog i duhovnog u ovekovom značenju i otkrivanje vidika i otkrivanje novih saznanja i veštih sloboda za oveka. Sve to govori da su pesme Vide Nenadić izrasle iz gustine i dramatičnosti doživljaja, iz smisla za saimanje i svoenje na bitne dijalektičke pulsacije

In her literature Vida Nenadic is expressing the spirit of a new human freedom (creative as well as existential). That is the main quality of her writing. Here we are talking about polyvalent poetry written in sharp, allegorical colorites in which, we are putting a special stress on it, there is an emotional deepness.

Vida Nenadic is not a poetess which idealizes the world, but notices its bad sides. Despite this, she goes through the world with an open heart and her eyes wide open. She sometimes refers to that world with a strong criticism in which her stress is on the moral norms. In the poem „Cover Yourselves“ she writes:

Cover yourselves with shame,
if you are running away
from the truth!

She sometimes refers to that world with a tender, intimate desire. The best sample for it is in the following part of the poem that is also in the title of this book:

If I am an accidental look
thank you for seeing me.

If I am just a thought
thank you for understanding me.

Vida Nenadic probably would not be a writer and would not be so strong if she was not going further and deeper from the external reality frames, if she did not enter its cosmic and spiritual side, as the cosmic and the spiritual is to broaden the horizons and open the new ones, leading to new freedoms for human beings. All of it is proving that the poems of Vida Nenadic have grown from the density and the dramatics of experience. Their purpose is to be the main dialectical pulsation of life...â€•

Zahvaljujem se grafiĀ•kom dizajneru Dragani NikoliĀ†, koja mi je bravurozno dizajnirala korice, knjiĀ¾evniku Zoranu Bognaru na recenziji, izdavaĀ•kom preduzeĀ†u â€žĀ½iravacâ€œ (PoĀ¾ega) bez koga ove knjige ne bi ni bilo, kao i ovom sajtu (www.poezijasgcg.com), gradu KruĀjevcu i â€œPutevima kultureâ€•jer su bili uz mene na putovanju kroz ovu Gutenbergovu galaksiju.